

Phẩm 14: TỪ ĐẤT VỌT LÊN

Bấy giờ, các vị Đại Bồ-tát đông hơn số cát sông Hằng từ cõi nước phương khác đến, ở trong đại chúng chấp tay làm lễ bạch Phật:

–Bạch Thế Tôn! Cho phép chúng con sau khi Phật diệt độ, ở thế giới Ta-bà nỗ lực siêng năng hộ trì người đọc tụng, biên chép, cúng dường sẽ ở lại đây rộng giảng kinh điển này.

Khi đó, Đức Phật bảo các chúng Đại Bồ-tát:

–Thôi đi thiện nam! Chẳng cần các ông hộ trì kinh này. Vì sao? Vì ở thế giới Ta-bà đã có sáu vạn hằng hà sa các Đại Bồ-tát. Mỗi Bồ-tát đều có sáu vạn hằng sa quyển thuộc, những người này có thể sau khi Như Lai diệt độ, giữ gìn đọc tụng giảng nói kinh này.

Lúc Phật nói lời đó rồi tam thiên đại thiên cõi nước ở thế giới Ta-bà, mặt đất đều chấn động. ở trong đó có vô lượng ngàn vạn ức Đại Bồ-tát cùng lúc vọt lên. Thân các vị ấy đều có sắc vàng, đủ ba mươi hai tướng tốt cùng vô lượng ánh sáng. Trước đây các vị ấy đều ở dưới cõi Ta-bà, cõi ấy trụ giữa hư không. Các vị Bồ-tát nghe tiếng nói của Đức Phật Thích-ca Mâu-ni từ dưới cõi Ta-bà đến. Mỗi vị Bồ-tát đều là bậc Thượng thủ trong chúng, đều đem theo sáu vạn hằng sa quyển thuộc, có vị đem năm vạn, bốn vạn, ba vạn, hai vạn, một vạn hằng hà sa quyển thuộc, có vị chỉ đem một hằng hà sa, nửa hằng hà sa, một phần tư hằng hà sa cho đến một phần trong ngàn vạn ức na-do-tha quyển thuộc, có vị đem ngàn vạn ức na-do-tha quyển thuộc, có vị đem ức vạn quyển thuộc, có vị đem ngàn vạn trăm vạn cho đến một vạn quyển thuộc, huống chi đem một ngàn, một trăm cho đến mười quyển thuộc.

Có vị đem năm, bốn, ba, hai, một đệ tử, huống chi có vị chỉ một mình ưa hạnh viển ly. Các vị này nhiều vô lượng, vô biên, dùng toán số ví dụ cũng không thể biết được. Các vị Bồ-tát này từ đất vọt lên đều đến chỗ tháp đẹp bảy báu trụ giữa hư không của Đức Phật Đa Bảo Như Lai và Đức Phật Thích-ca Mâu-ni. Đến rồi hương về hai vị Thế Tôn cúi đầu làm lễ dưới chân và đến chỗ các Đức Phật ngồi trên tòa Sư tử dưới cội cây báu, cũng đều làm lễ, nhiễu quanh bên phải ba vòng chấp tay cung kính, dùng các pháp tán thán của Bồ-tát mà ngợi khen Phật rồi đứng qua một bên, ưa muốn chiêm ngưỡng hai

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Đấng Thế Tôn.

Từ lúc các Đại Bồ-tát này từ dưới đất vọt lên, dùng các pháp khen ngợi của Bồ-tát mà khen ngợi Phật, trong thời gian ấy trải qua năm mươi tiểu kiếp. Lúc này, Đức Phật Thích-ca Mâu-ni ngồi im lặng và bốn chúng cũng đều im lặng suốt năm mươi tiểu kiếp. Do thần lực của Phật khiến các đại chúng xem như nửa ngày. Bấy giờ bốn chúng cũng nhờ thần lực của Phật nên thấy hàng Bồ-tát đầy khắp vô lượng trăm ngàn vạn ức cõi nước hư không. Trong chúng Bồ-tát ấy có bốn vị Đạo sư:

1. Thượng Hạnh.
2. Vô Biên Hạnh.
3. Tịnh Hạnh.
4. An Lập Hạnh.

Bốn vị Bồ-tát này đều là bậc Thầy thượng thủ dẫn đường tối thắng nhất ở trong đại chúng. Ở trước đại chúng họ đều chấp tay, nhìn Phật Thích-ca Mâu-ni và thăm hỏi:

–Bạch Thế Tôn! Thế Tôn có ít bệnh, ít não, an vui chăng? Những người đáng độ giáo hóa dễ chăng? Chẳng làm Thế Tôn sinh mệt mỗi chăng?

Lúc ấy, bốn vị Bồ-tát nói kệ:

*Thế Tôn an vui  
Ít bệnh, ít não  
Giáo hóa chúng sinh  
Không có mỗi mệt.  
Các hàng chúng sinh  
Thọ giáo dễ chăng?  
Chẳng làm Thế Tôn  
Sinh mỗi mệt chăng?*

Bấy giờ, ở giữa hàng đại chúng Bồ-tát, Đức Thế Tôn nói:

–Đúng vậy, này thiện nam! Như Lai an vui, ít bệnh, ít não, hóa độ hàng chúng sinh dễ dàng không có mệt mỗi. Vì sao? Vì các chúng sinh từ nhiều đời đến nay thường được ta dạy bảo, cũng từng ở nơi chư Phật quá khứ cúng dường, tôn trọng trồng các căn lành. Các chúng sinh này vừa mới thấy ta, nghe ta nói pháp liền tin thọ trì vào

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

trong trí tuệ của Như Lai, trừ người trước đây đã tu tập học hạnh Tiểu thừa, những người như vậy; nay ta cũng khiến được nghe kinh này vào trong trí tuệ của Phật.

Lúc ấy, các vị Bồ-tát nói kệ:

*Hay thay, hay thay  
Đại Hùng Thế Tôn!  
Các hàng chúng sinh  
Đều dễ hóa độ.  
Hay hỏi chư Phật  
Trí tuệ sâu xa  
Chúng con tùy hỷ  
Nghe rồi vâng làm.*

Khi ấy, Đức Thế Tôn khen ngợi các vị Đại Bồ-tát Thượng thủ:

–Lành thay, lành thay, này thiện nam! Các ông có thể đối với Như Lai mà phát tâm tùy hỷ.

Bồ-tát Di-lặc và tám ngàn hằng ha sa chúng Bồ-tát, đều nghĩ: “Chúng ta từ xưa đến nay chẳng thấy, chẳng nghe, các chúng Đại Bồ-tát như vậy từ đất vọt lên đứng trước Thế Tôn, chấp tay cúng dường, thăm hỏi Như Lai.” Bấy giờ, biết tâm niệm của tám ngàn hằng sa các Bồ-tát và muốn giải quyết sự nghi ngờ của mình, Đại Bồ-tát Di-lặc chấp tay hướng về Phật, dùng kệ hỏi:

*Vô lượng ngàn vạn ức  
Các đại chúng Bồ-tát  
Từ xưa chưa từng thấy  
Xin Thế Tôn giảng nói.  
Họ từ chỗ nào đến  
Do duyên gì vân tập?  
Thân lớn đại thân thông  
Trí tuệ chẳng nghĩ bàn,  
Chí niệm rất bền vững  
Có sức nhẫn nhục lớn  
Cảnh chúng sinh ưa thấy  
Là từ chốn nào đến?  
Mỗi mỗi hàng Bồ-tát*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Đem theo các quyển thuộc  
Số ấy không thể lường  
Nhiều như cát sông Hằng  
Hoặc có Đại Bồ-tát  
Đem sáu vạn hằng sa  
Các đại chúng như thế  
Nhất tâm cầu Phật đạo.  
Các Đại sư như vậy  
Có sáu vạn hằng sa  
Đều đến cúng dường Phật  
Cùng hộ trì kinh này.  
Đem năm vạn hằng sa  
Số này hơn số kia  
Bốn vạn hoặc ba vạn  
Hai vạn đến một vạn,  
Một ngàn hay một trăm  
Cho đến một hằng sa  
Nửa hoặc ba bốn phần  
Một phần trong ức vạn,  
Ngàn vạn na-do-tha  
Vạn ức các đệ tử  
Cho đến trong nửa ức  
Lại nhiều hơn số trên.  
Trăm vạn đến một vạn  
Một ngàn hoặc một trăm  
Năm mươi cùng một mươi  
Cho đến ba, hai, một,  
Một mình không quyển thuộc  
Ưu thích ở chỗ vắng  
Đều đến chỗ Thế Tôn  
Số này nhiều hơn trên.  
Các đại chúng như thế  
Nếu người phát thể đếm  
Trải qua hằng sa kiếp  
Còn không thể biết được,*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org)

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Các vị oai đức lớn  
Chúng Bồ-tát tinh tấn  
Ai thuyết pháp cho chúng  
Giáo hóa được thành tựu  
Theo vị nào phát tâm  
Khen ngợi Phật pháp nào  
Tu hành thọ kinh gì?  
Tu tập Phật đạo nào?  
Các Bồ-tát như thế  
Thần thông trí lực lớn  
Đất bốn phương rúng nứt  
Đều từ đó vọt lên.  
Thế Tôn, con từ xưa  
Chưa từng thấy điều này  
Xin nói từ đâu đến  
Danh hiệu cõi nước kia;  
Con thường qua các nước  
Chưa từng thấy chúng này,  
Con ở trong chúng đây  
Không biết được một người.  
Bỗng nhiên từ đất lên  
Xin nói rõ lý do  
Nay trong đại chúng đây  
Vô lượng trăm ngàn ức,  
Các chúng Bồ-tát này  
Đều muốn biết việc đây  
Gốc ngọn và nhân duyên,  
Của chúng Bồ-tát kia  
Thế Tôn đức vô lượng  
Xin giải rõ tâm nghi.*

Lúc ấy, các Hóa thân của Phật Thích-ca Mâu-ni từ vô lượng ngàn vạn ức cõi nước phương khác đến, đang ngồi kiết già trên tòa Sư tử dưới các cây báu khắp trong bốn phương. Thị giả của các Đức Phật ấy cũng thấy đại chúng Bồ-tát từ dưới đất vọt lên trụ giữa hư không. Ở khắp bốn phương trong tam thiên đại thiên thế giới, các thị

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

giả liền bạch các Đức Phật:

–Bạch Thế Tôn! Vô lượng, vô biên a-tăng-kỳ đại chúng Bồ-tát này từ chỗ nào đến.

Lúc ấy, chư Phật bảo các thị giả:

–Này các thiện nam! Hãy đợi chốc lát, có Đại Bồ-tát Di-lặc, được Phật Thích-ca Mâu-ni thọ ký, kế đến sẽ thành Phật, đã thưa hỏi việc này, nay Đức Phật sẽ giải đáp, các ông nhân đó được nghe.

Bấy giờ, Đức Phật Thích-ca Mâu-ni bảo Bồ-tát Di-lặc:

–Lành thay, lành thay! Ông có thể hỏi việc lớn như vậy. Các ông phải cùng nhau nhất tâm, mặc áo giáp tinh tấn, phát sinh tâm vững chắc, nay Như Lai muốn hiển bày trí tuệ, diệu lực thần thông tự tại của Phật, sức mạnh hùng tráng sự tử của chư Phật và uy lực dũng mãnh của chư Phật.

Muốn tuyên lại nghĩa trên, Thế Tôn nói kệ:

*Ta sẽ nói việc này  
Phải tinh tấn nhất tâm,  
Chớ sinh tâm nghi ngờ  
Trí Phật khó luận bàn,  
Ông phải có sức tin  
Khéo ghi nhận rõ ràng,  
Xưa chưa từng nghe pháp  
Nay đều, sẽ được nghe.  
Ta an ủi các ông  
Chớ nên hoài nghi sợ  
Lời Phật nói chân thật  
Trí tuệ không thể lường.  
Phật chứng pháp đệ nhất  
Thâm sâu khó phân biệt  
Ta sẽ nói như vậy  
Các ông nhất tâm nghe.*

Nói kệ rồi, Thế Tôn bảo Bồ-tát Di-lặc:

–Nay ta ở trong đại chúng này, giải đáp cho các ông và Bồ-tát Di-lặc, vô lượng, vô biên, vô số a-tăng-kỳ các vị Đại Bồ-tát này, từ dưới đất vọt lên, xưa các ông chưa từng thấy, ta ở trong cõi Ta-bà đã chứng đạo quả Vô thượng Bồ-đề, chỉ dạy Bồ-tát ấy điều phục tâm

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

và phát khởi tâm Bồ-đề, các Bồ-tát đó, ở trong thế giới dưới Ta-bà, trụ giữa hư không, đọc tụng kinh điển thông suốt, suy nghĩ rõ ràng, ghi nhớ chân chánh.

Di-lặc! Các thiện nam này, không thích ở chỗ đông người, náo nhiệt, thường thích ở chỗ thanh vắng, siêng tu tinh tấn, chưa từng nghĩ ngợi, cũng không ở chung với các chư Thiên và loài người, thường thích trí tuệ sâu xa không chướng ngại, thích pháp của chư Phật, nhất tâm tinh tấn cầu trí tuệ vô thượng.

Thế Tôn muốn tuyên lại nghĩa trên nói kệ:

*Di-lặc ông nên biết  
Các Đại Bồ-tát này  
Đã từng vô số kiếp  
Tu tập trí tuệ Phật,  
Đều nhờ ta giáo hóa  
Khiến phát đạo tâm lớn.  
Các ông là con ta  
Ở trong thế gian này  
Thường tu hạnh Đầu-đà  
Rất thích chỗ thanh vắng,  
Xa lánh nơi ồn náo  
Không ưa nói nhiều chuyện  
Những người con như vậy  
Học tập đạo pháp ta.  
Ngày đêm thường tinh tấn  
Vì muốn cầu Phật đạo,  
Đứng ở giữa hư không  
Dưới thế giới Ta-bà,  
Sức chí niệm vững chắc  
Thường siêng cầu trí tuệ  
Nói đủ các diệu pháp  
Tâm không còn lo sợ.  
Ta ở thành Già-da  
Ngồi dưới cội Bồ-đề,  
Thành tựu Chánh đẳng giác  
Chuyển pháp luân vô thượng,*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org)

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Mới giáo hóa cho họ  
Khiến phát được đạo tâm,  
Nay đều trụ không thoái.  
Tất cả sẽ thành Phật.  
Nay ta nói lời thật  
Các ông một lòng tin,  
Đã từ vô số kiếp  
Ta giáo hóa chúng này.*

Bấy giờ, Đại Bồ-tát Di-lặc và vô số các Bồ-tát sinh tâm nghi ngờ, việc lạ chưa từng có, rồi suy nghĩ: “Thế Tôn làm sao chỉ trong một thời gian ngắn mà có thể giáo hóa vô số, vô biên a-tăng-kỳ các Đại Bồ-tát như vậy, làm cho trụ trong đạo quả Vô thượng Bồ-đề.”

Họ liền thưa Phật:

–Bạch Thế Tôn! Như Lai từ khi còn là Thái tử, ra khỏi cung điện dòng họ Thích, cách thành Già-da không xa, ngồi ở đạo tràng, thành tựu đạo quả Vô thượng Bồ-đề, từ đó đến nay mới hơn bốn mươi năm. Bạch Thế Tôn! Làm sao trong thời gian ngắn đó Phật có thể dùng thần lực công đức giáo hóa vô lượng chúng Đại Bồ-tát thành tựu đạo quả Vô thượng Bồ-đề và làm được Phật sự lớn như vậy?

Bạch Thế Tôn! Đối với chúng Đại Bồ-tát này, giả sử có người đếm một ngàn vạn ức kiếp, đếm mãi cũng không thể hết, cũng không cùng tận, các vị Bồ-tát đó đã từ lâu ở nơi vô lượng, vô biên cõi nước của chư Phật, trồng các căn lành, thành tựu đạo Bồ-tát thường tu tập phạm hạnh.

Bạch Thế Tôn! Việc này như vậy, người đời khó tin. Ví như có người hai mươi lăm tuổi, tóc đen xinh đẹp, chỉ người trăm tuổi bảo đây là con ta, người trăm tuổi đó cũng chỉ người trẻ tuổi nói đây là cha ta đã sinh ra và nuôi dưỡng ta. Việc này khó tin! Phật cũng như vậy, từ khi thành đạo đến nay thật chưa bao lâu, cũng như các Bồ-tát trong đại chúng này, đã ở trong vô lượng ngàn vạn ức kiếp, vì muốn thành Phật đạo, nên nỗ lực tinh tấn, thường xuất nhập, trụ trăm ngàn vạn ức Tam-muội được thần thông vi diệu, tu tập phạm hạnh từ lâu, lần lượt khéo tu tập các pháp lành, rất giỏi hỏi đáp, là báu vật quý trong loài người, ở thế gian rất là hiếm có. Mà Thế Tôn lại bảo:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org)



## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

“Khi ta được Phật đạo, bắt đầu khiến cho phát tâm rồi giáo hóa, chỉ đường cho họ hưởng đến đạo quả Vô thượng Bồ-đề.”

Bạch Thế Tôn! Thế Tôn thành Phật chưa bao lâu, mà đã làm các việc công đức vĩ đại như vậy. Tuy chúng con vẫn tin vào sự tùy cơ nghi của Ngài và lời Phật nói ra chưa từng hư dối, những điều Phật biết đều đã thông đạt, nhưng các Bồ-tát mới phát tâm, sau khi Phật diệt độ, nếu được nghe lời này có thể không tin nhận, nên sinh ra nhân duyên nghiệp tội phá pháp. Nguyên xin Thế Tôn giải thích trừ mối nghi ngờ cho chúng con và các thiện nam trong đời vị lai, nghe việc này rồi cũng không còn sinh nghi ngờ.

Bấy giờ, Bồ-tát Di-lặc muốn tuyên lại nghĩa trên nói kệ:

*Xưa Phật dòng họ Thích  
Xuất gia gần Già-da  
Ngồi dưới cội Bồ-đề  
Cách nay còn chưa xa.  
Các Phật tử ở đây  
Số đông không thể lường,  
Từ lâu tu Phật đạo  
Trụ trí lực thân thông,  
Siêng học đạo Bồ-tát  
Không nhiễm pháp thế gian,  
Như hoa sen trong nước  
Từ dưới đất vọt lên,  
Đều sinh tâm cung kính  
Đứng ở trước Thế Tôn.  
Việc này khó nghĩ bàn  
Làm sao có thể tin?  
Phật chứng đạo chưa lâu  
Giáo hóa được nhiều người!  
Xin trừ nghi cho chúng  
Như thật nói rõ ràng,  
Ví như người còn trẻ  
Tuổi mới vừa hai lăm  
Chỉ người đã trăm tuổi  
Tóc bạc và mặt nhăn*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org)

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Là con của tôi sinh;  
Con cũng nói là cha  
Cha trẻ mà con già  
Thế gian không tin được!  
Thế Tôn cũng như vậy,  
Chúng đạo không bao lâu  
Các chúng Bồ-tát đây  
Chí vững không khiếp nhụt,  
Đã từ vô số kiếp  
Tu hành đạo Bồ-tát.  
Khéo hỏi đáp điều khó  
Tâm họ không lo sợ  
Tánh nhẫn nhục quyết định,  
Xinh đẹp có đủ đức  
Mười phương Phật khen ngợi,  
Khéo giảng nói rõ ràng  
Không thích chỗ đông người  
Thường vui trong thiền định,  
Chỉ vì cầu Phật đạo  
Trụ ở hư không dưới.  
Chúng con nghe từ Phật  
Việc này không nghi ngại,  
Xin Phật vì đời sau  
Giảng nói cho hiểu rõ.  
Nếu có người không tin  
Sinh nghi ngờ kinh này,  
Sẽ bị đọa đường ác  
Nay xin Phật nói rõ.  
Vô lượng Bồ-tát này  
Sao trong thời gian ngắn  
Được giáo hóa phát tâm  
Chúng quả vị không thoái?

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org)